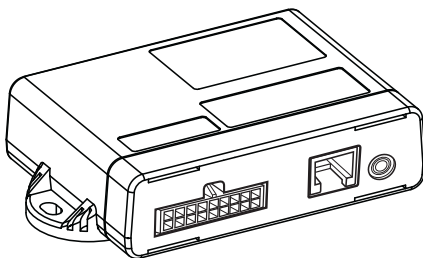


504027902  
CE



## Meta Voice

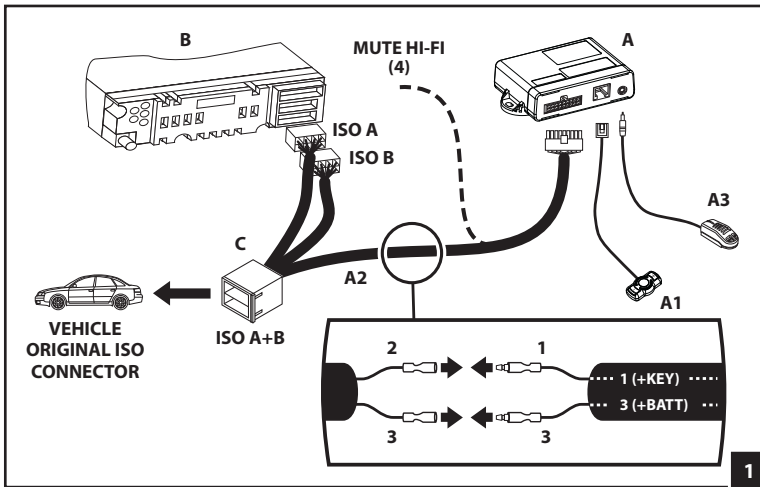
- IT** MANUALE INSTALLAZIONE KIT VIVAVOCE BLUETOOTH
- EN** INSTALLATION MANUAL BLUETOOTH HANDS FREE KIT
- ES** MANUAL DEL INSTALADOR KIT MANOS LIBRES BLUETOOTH
- PT** MANUAL DE INSTALAÇÃO KIT MÃOS-LIVRES BLUETOOTH
- EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΟΙΚΤΗ ΑΚΡΟΑΣΗ BLUETOOTH
- FR** MANUEL D'INSTALLATION KIT MAINS LIBRES BLUETOOTH
- DE** INSTALLATIONSANLEITUNG BLUETOOTH FREISPRECHANLAGE
- FI** BLUETOOTH- HANDS FREE JÄRJESTELMÄN ASENNUSOPAS



[www.metasystem.it](http://www.metasystem.it)



**SCHEMA GENERALE - GENERAL DIAGRAM - ESQUEMA GENERAL -  
ESQUEMA GERAL - ΓΕΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ - SCHEMA GENERAL -  
ALLGEMEINER SCHALTPLAN - YLEINEN KYTKENTÄ OHJE**



A	META VOICE				
A1	PULSANTE LED	SWITCH LED	BOTÓN LED	BOTÃO LED	ΠΛΗΚΤΡΟ LED
	BOUTON LED	TASTE/LED	LED PAINONAPPI		
A2	BRIGLIA CONNESSIONE	CONNECTION HARNESS	CABLEO DE CONEXIÓN	FECHEO DE LIGAÇÃO	ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ
	CABLE DE CONNEXION	ANSCHLUSSKABELB AUM	JOHDOTUS KAAVIO		
A3	MICROFONO	MICROPHONE	MICRÓFONO	MICROFONE	ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ
	MICROPHONE	MIKROFON	MIKROFONI		
B	AUTORADIO	CAR RADIO	AUTORRADIO	AUTO-RÁDIO	ΗΧΟΣΥΣΤΗΜΑ
	AUTORADIO	AUTORADIO	AUTORADIO		
C	CONNETTORI ISO D'ORIGINE	ORIGINAL ISO CONNECTORS	CONECTORES ISO DE FÁBRICA	FICHAS DE CABLAGEM DE ORIGEM	ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣΦΙΞΕΣ ISO
	CONNECTEUR ISO D'ORIGINE	ISO ORIGINALSTECKVERBINDER	ALKUPERÄINEN ISO LIITIN		
1	ARANCIONE	ORANGE	NARANJA	COR DEL LARANJA	ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ
	ORANGE	ORANGE	ORANSSI		
2	ROSSO	RED	ROJO	VERMELHO	ΚΟΚΚΙΝΟ
	ROUGE	ROT	PUNAINEN		
3	GIALLO	YELLOW	AMARILLO	AMARELO	ΚΙΤΡΙΝΟ
	JAUNE	GELB	KELTAINEN		
4	VIOLA	PURPLE	VIOLETA	VIOLETA	ΜΩΒ
	VIOLET	VIOLETT	VAALEANPUNAINEN		

**IT**

## **INSTALLAZIONE DEL VIVAVOCE BLUETOOTH**

### **AVVERTENZE PRECAUZIONI**

Il presente manuale descrive le operazioni da eseguire per la corretta installazione del prodotto.

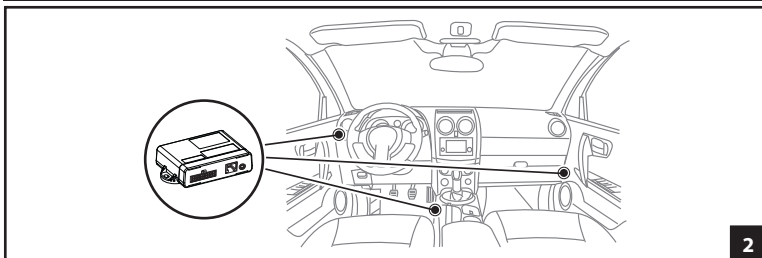
La procedura è stata sviluppata in modo da garantire una rapida e sicura installazione, si raccomanda di seguire scrupolosamente le presenti istruzioni.

- Attenersi esclusivamente alle operazioni indicate nel presente manuale.
- Il personale addetto all'installazione non è autorizzato a rimuovere i sigilli garanzia e/o accedere all'interno del prodotto e degli accessori.
- Il personale addetto all'installazione non è autorizzato ad eseguire modifiche e/o adattamenti del prodotto e dei relativi accessori.
- **Il costruttore non si assume nessuna responsabilità per danni causati a cose e/o persone determinati da una non corretta installazione del prodotto o dei relativi accessori.**
- Un'installazione difettosa o una riparazione male eseguita può rivelarsi pericolosa e far decadere qualsiasi tipo di garanzia applicabile all'apparecchiatura.
- **Meta Voice deve essere alimentato a 12V continui (9~16V) e negativo a massa.**
- Durante l'installazione di Meta Voice e dei suoi dispositivi, prestare la massima attenzione a non intralciare in alcun modo i dispositivi di guida (freni, volante, ecc.) e di sicurezza (Air bag) fondamentali per un sicuro utilizzo del veicolo e per la sicurezza passeggeri.
- Durante l'installazione prestare la massima attenzione a non danneggiare fili elettrici, cavi o qualsiasi altro dispositivo di sicurezza del veicolo.
- Accertarsi che i cavi del cablaggio, del microfono e del pulsante LED non siano posizionati in modo tale da essere soggetti ad usura meccanica (ad esempio, se passati sotto i sedili o lungo bordi taglienti). Si consiglia, una volta fissato il dispositivo, di nastrearli con nastro telato nero.
- Evitare di posizionare il modulo vicino a fonti di calore.
- Evitare di installare il modulo in un alloggiamento chiuso in metallo o in un qualsiasi posto nel veicolo in cui sarebbe schermato dalle onde radio, in quanto ciò potrebbe rendere difficoltoso l'uso della funzione Bluetooth.





## POSIZIONAMENTO DELLA CENTRALINA



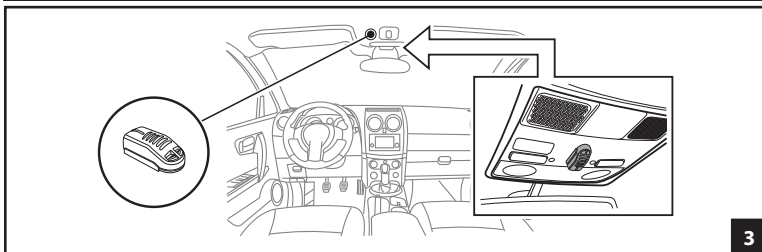
La centralina Meta Voice va montata all'interno del cruscotto o in un qualsiasi punto dell'abitacolo che non comprometta l'utilizzo e la sicurezza del mezzo, e non crei intralcio agli occupanti. Il fissaggio può essere eseguito tramite viti sfruttando i due fori presenti sulla scatola, oppure utilizzando del velcro adesivo. Accertarsi che i cavi del cablaggio del Meta Voice non siano posizionati in modo tale da essere soggetti ad usura meccanica (ad esempio, se passati sotto i sedili o lungo bordi taglienti).

Si consiglia, una volta fissato il dispositivo, di nastrearli con nastro telato nero.

Evitare di installare il modulo in un alloggiamento chiuso in metallo o in un qualsiasi posto nel veicolo in cui sarebbe schermato dalle onde radio, in quanto ciò potrebbe rendere difficoltoso l'uso della funzione Bluetooth.

Quando si installa il modulo Bluetooth, accertarsi che i cavi del microfono e del pulsante LED siano lunghi abbastanza da raggiungere le posizioni in cui si desidera montare questi componenti.

## POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO

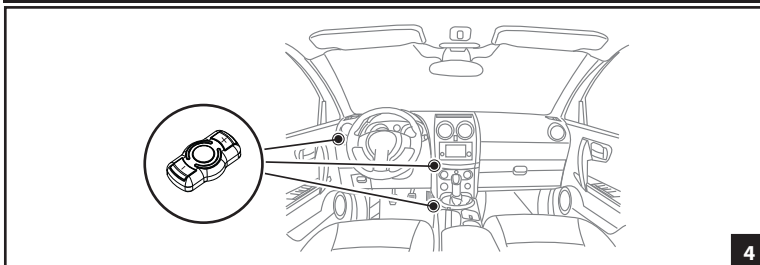


La posizione del microfono è fondamentale ai fini di un corretto funzionamento del sistema. Si consiglia di installare il microfono in prossimità della plafoniera centrale. Si sconsiglia invece di applicare il microfono direttamente sul parabrezza in quanto i disturbi dovuti al fruscio del vento potrebbero rendere difficoltosa la conversazione.

Evitare anche di installare il microfono vicino alle bocchette dell'aria, il cui flusso potrebbe rientrare come rumore di fondo. Si consiglia di effettuare sempre una prova funzionale. Se questa non dà un risultato soddisfacente riposizionare il microfono e riprovare. [Definita la posizione è possibile attribuire una configurazione audio \(vedi capitolo "PROGRAMMAZIONI"\).](#)



## POSIZIONAMENTO DEL PULSANTE LED



4

Il Pulsante Led può essere fissato tramite apposito biadesivo (già presente sul fondo) in un luogo chiaramente visibile e facilmente raggiungibile dal guidatore. Pulire bene la superficie da eventuale polvere o residui che ne possano impedire un corretto fissaggio. Evitare di installare il pulsante su superfici non perfettamente lisce o ricurve in quanto il fissaggio potrebbe non risultare duraturo. Fissare il pulsante a una temperatura ambiente di almeno 20°C. Far passare il cavo di collegamento all'interno del cruscotto avendo cura di non danneggiarlo durante il rimontaggio dello stesso. Effettuare sempre il fissaggio meccanico prima di collegare il pulsante alla centralina Bluetooth.

## PROGRAMMAZIONI

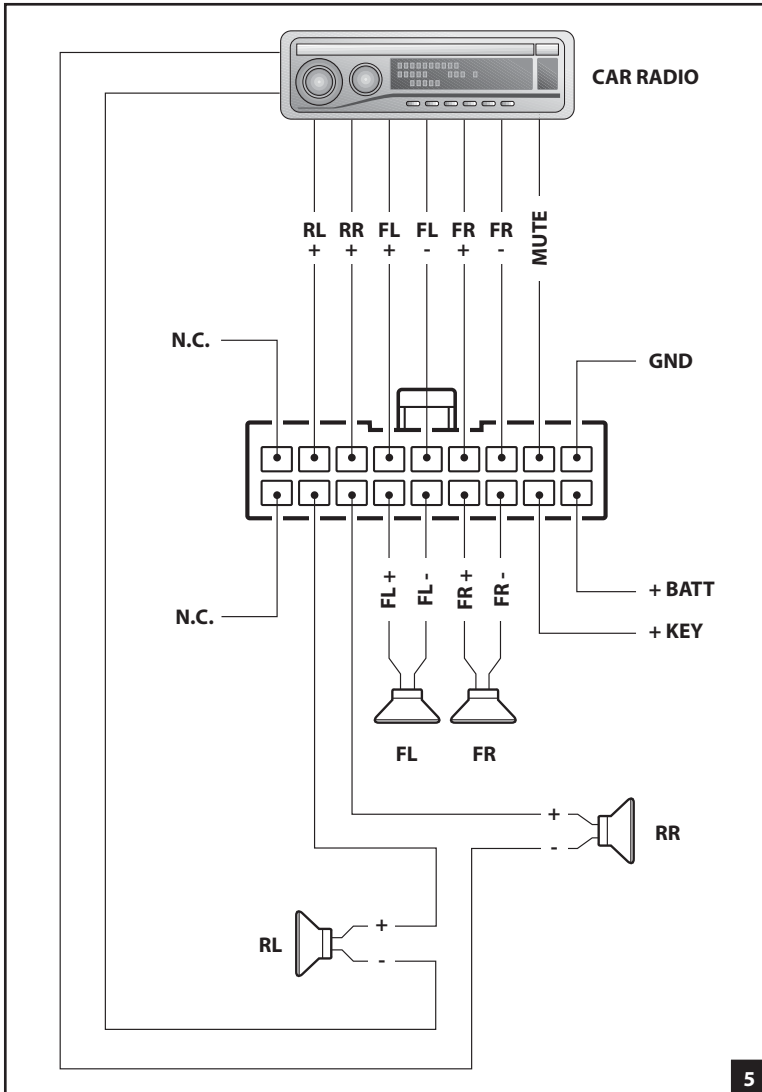
Meta Voice include 3 configurazioni audio selezionabili a seconda della distanza presente tra interlocutore ed il microfono. Per selezionarle è sufficiente abbinare e connettere un telefono al Vivavoce Bluetooth (vedi manuale utente capitoli "ABBINAMENTO" e "CONNESSIONE"), comporre una sequenza di cifre dalla tastiera dell'apparato ed inoltrare la chiamata. Le configurazioni sono descritte nella tabella a seguire:

	DISTANZA TRA MICROFONO E UTENTE	COMANDO DA INVIARE	NOTE
<b>A</b>	Tra 40 e 60 cm	*05*05*02*	Versione di Default. E' la miglior condizione di audio trasmesso all'interlocutore. Microfono molto vicino all'utilizzatore e intervento perfetto
<b>B</b>	Tra 60 e 80 cm	*05*05*03*	Interviene incrementando il valore generale di guadagno del segnale audio verso l'interlocutore.
<b>C</b>	Tra 80 e 100 cm	*05*05*04*	Rispetto alla configurazione "B" interviene oltremodo incrementando il valore generale di guadagno del segnale audio verso l'interlocutore ed enfatizzando le alte frequenze della gamma vocale. In alcune installazioni il parametro potrebbe assumere un'impronta metallica

In risposta all'invio di ogni tipologia di parametro, Meta Voice emette dei toni per confermare o meno la corretta esecuzione del comando.

- Un **TONO BREVE** conferma l'avvenuta impostazione.
- Un **TONO LUNGO** avvisa l'errato invio del parametro.
- Un **DOPIO TONO** conferma che è già presente il parametro inviato.

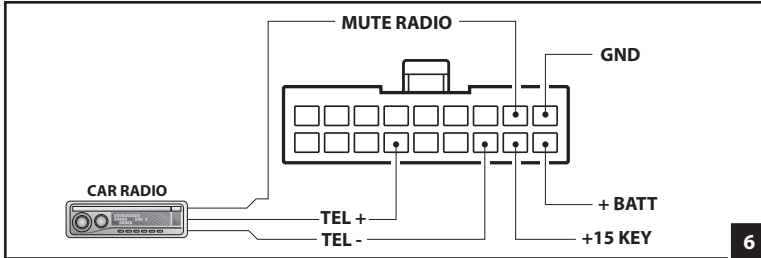
## COLLEGAMENTI SEGNALI PRINCIPALI





## SEGNALI AUDIO - INGRESSO AUSILIARIO PHONE DELLA RADIO

Qualora l'autoradio installata avesse a disposizione l'ingresso ausiliario Telefono è possibile collegargli il modulo Meta Voice in modo da ottenere una un'ottima risposta audio con un collegameto rapido e pulito.



### + BATT:

Al PIN 1 del connettore v'è collegato il positivo batteria (+12V). Si consiglia di mettere in serie al filo un fusibile da 5Amp. Qual'ora l'installazione avvenisse su un mezzo a 24V (vedi camion) sarà necessario installare il riduttore di tensione 24/12 Volt (optional).

### - GND:

Al PIN 10 del connettore v'è collegato il negativo batteria.

### MUTE:

Al PIN 11 del connettore v'è collegato il mute dell'autoradio. Quando il modulo si attiva porta a massa questa uscita che mette in muting l'autoradio.

### +15 KEY:

Al PIN 2 del connettore v'è collegato il positivo proveniente dal quadro strumenti.

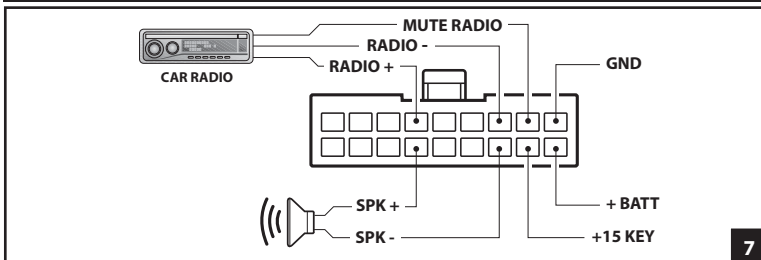
### TEL+:

PIN 6: da collegare al segnale TEL+ dell'autoradio.

### TEL-:

PIN 3: da collegare al segnale TEL- dell'autoradio.

## SEGNALI AUDIO - UTILIZZO DI UN SINGOLO ALTOPARLANTE







[www.metasystem.it](http://www.metasystem.it)

DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE POSSONO ESSERE VARIATI SENZA PREAMBULO.  
TECHNICAL DATA AND SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT NOTICE.  
LOS DATOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PUEDEN VARIARSE SIN PREVIO AVISO.  
OS DADOS E AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PODERÃO SOFRER VARIAÇÕES SEM PRÉVIO AVISO.  
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΜΕΤΑΒΗΘΟΥΝ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ.  
LES DONNÉES ET LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PEUVENT SUBIR DES VARIATIONS À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS.  
DIE TECHNISCHEN DATEN UND EIGENSCHAFTEN KÖNNEN OHNE VORHERIGE MITTEILUNG GEÄNDERT WERDEN.  
TIEDOTJA JA TEKNISIÄ OMINAISUUKSIA VOIDAAN MUUTTAA ILMAN ENNAKKOILMOITUSTA.